

FR. Cette notice fait partie intégrante de votre produit, conservez-la soigneusement. Se référer à la notice de votre motorisation pour le processus d'apprentissage de la télécommande.

EN. This manual is an integral part of your product. Keep it in a safe place for future reference. Refer to your gate opener manual for the remote control learning process.

IT. Il manuale costituisce parte integrante del prodotto. Si consiglia di conservarla con cura per consultazioni future. Per processo di apprendimento dei telecomandi, consultare il manuale dell'attuatore.

ES. Este manual forma parte del producto. Conservar para poder efectuar cualquier consulta posterior.

Consultar el manual del automatismo para el proceso de aprendizaje de los controles remotos.

PT. Este manual é uma parte integrante do produto, guarde-o cuidadosamente. Consultar o manual do para o processo de aprendizagem por controlo remoto.

DE. Diese Anleitung ist ein fester Bestandteil Ihres Produkts. Bewahren Sie sie sorgfältig auf. Informationen zum Einlernen der Fernbedienung finden Sie in der Anleitung Ihres Antriebs.

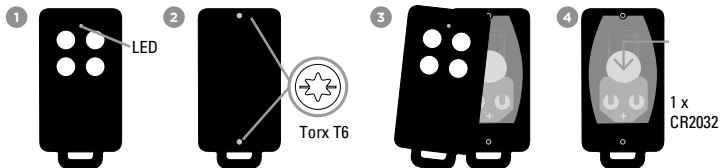
SE. Denna bruksanvisning är en integrerad del av din produkt, förvara den därför noggrant. Se bruksanvisningen för din motor för information om hur du lär in fjärrkontrollen.

PL. Niniejsza instrukcja stanowi integralną część produktu, należy ją starannie przechowywać. Informacje dotyczące procesu programowania pilota znajdują się w instrukcji obsługi silnika.

NL. Deze handleiding maakt integraal deel uit van uw product. Bewaar deze daarom zorgvuldig. Raadpleeg de handleiding van uw motor voor het leerproces van de afstandsbediening.

CHANGEMENT DES PILES / CHANGING THE BATTERIES / SOSTITUZIONE DELLE PILE / CAMBIAR LAS PILAS / MUDANÇA DE BATERIA / BATTERIEWECHSEL / BYTE AV BATTERIER / WYMIANA BATERII / BATTERIJEN VERVANGEN

Si la LED clignote durant 1 seconde lors d'un appui, il faut changer la pile / If the LED flashes for 1 second when the remote control is pressed, the battery must be changed / Se il LED lampeggia per 1 secondo quando si preme il telecomando, è necessario sostituire la batteria / Si el LED parpadea durante 1 segundo al pulsar el mando, hay que cambiar la pila / Se o LED piscar durante 1 segundo quando o controlo remoto é premido, a bateria deve ser substituída. / Wenn die LED beim Drücken 1 Sekunde lang blinkt, muss die Batterie gewechselt werden. / Om LED-lampen blinkar i 1 sekund när du trycker på knappen måste batteriet bytas ut. / Jeśli dioda LED miga przez 1 sekundę po naciśnięciu przycisku, należy wymienić baterię. / Als de LED 1 seconde knippert wanneer u erop drukt, moet de batterij worden vervangen.



Puissance maximale d'émission/Maximum transmitted power/Massimi di potenza trasmessa/Máximos de potencia transmitida/Potência máxima de transmissão/Maximale zenderleistung/Maximal sändningseffekt/ Maksymalna moc nadawania/Maximaal zendvermogen

<10mW

Fréquence/Frequency/Frequenza/Frecuencia/Frequência/Frequenz/Frekvens/Częstotliwość/Frequentie

433.05 MHz à 434.79 MHz

Alimentation/Power supply/Alimentazione/Alimentación/Alimentação/ Stromversorgung/ Strömförsörjning/Zasilanie/Voeding

3V DC / 1 pile lithium CR2032 (fournie/supplied/fornita/incluída/mitgeliefert/medföljer/dostarczana/meegeleverd)

Température d'utilisation/Operating temperature/Temperatur di esercizio/Temperatura de servicio/Temperatura de funcionamento/ Betriebstemperatur/ Användningstemperatur/ Temperatura pracy/Gebruikstemperatuur

-20 à +60°C



- FR.** Une garantie de 3 ans supérieure à la durée légale, en gage de qualité et de fiabilité. Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute cette période.
- EN.** 3 years warranty, a warranty period, beyond the legal time, as a sign of quality and reliability. It is imperative to keep a proof of purchase during the whole warranty period.
- IT.** 3 anni di garanzia, una garanzia superiore alla durata legale, in garanzia di qualità e affidabilità. È assolutamente necessario conservare la prova d'acquisto per tutto il periodo di garanzia.
- ES.** 3 años de garantía. Es imprescindible conservar un justificante de compra durante todo el periodo de garantía.
- PT.** 3 anos de garantia, É imperativo manter uma prova de compra durante todo o periodo de garantia.
- DE.** 3 Jahre Garantie. Der Kaufbeleg muss während des gesamten Zeitraums aufbewahrt werden.
- SE.** 3 Jahre Garantie. Der Kaufbeleg muss während des gesamten Zeitraums aufbewahrt werden.
- PL.** 3 lata gwarancji. Konieczne jest zachowanie dowodu zakupu przez cały ten okres.
- NL.** 3 jaar garantie. Het is absoluut noodzakelijk om gedurende deze hele periode een aankoopbewijs te bewaren.



- FR.** En cas de besoin, vous pouvez prendre contact avec nos experts au numéro ci-dessous. Notre équipe de techniciennes et de techniciens, basée en France, assure un conseil avisé et personnalisé.

0 892 350 490

Service 0,15 € / min
+ prix appel

Horaire du service, voir sur le site internet :
www.scs-sentinel.com/contact

- IT.** I tecnici del servizio post-vendita con sede in Italia sono disponibili al numero :

01119620971

- ES.** Los técnicos del servicio posventa están disponibles al número siguiente :

937376105



- FR.** Pour une réponse personnalisée, utilisez notre chat en ligne sur notre site web www.scs-sentinel.com
- EN.** For an individual answer, use our online chat on our website www.scs-sentinel.com
- IT.** Per una risposta personalizzata, utilizzare la nostra chat online su nostro sito web www.scs-sentinel.com
- ES.** Para una respuesta personalizada, se puede utilizar nuestro chat en línea en nuestro sitio web www.scs-sentinel.com
- PT.** Para obter uma resposta individual, utilize o nosso chat em linha no nosso sitio Web www.scs-sentinel.com
- DE.** Für eine persönliche Antwort nutzen Sie bitte unseren Online-Chat auf unserer Website www.scs-sentinel.com

AVERTISSEMENTS / WARNINGS / AVVERTIMENTO / ADVERTENCIA / AVISO / WARNUNGEN / VARNINGAR / OSTRZEŻENIA / WAARSCHUWINGEN



- FR.** Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Utilisez les moyens de collectes sélectives mis à votre disposition par votre commune ou votre distributeur. **EN.** Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city. **IT.** Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune. **ES.** No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento. **PT.** Não deite fora o aparelho junto com o lixo comum. As substâncias perigosas que ele possa conter podem ser prejudiciais à saúde e ao ambiente. Utilize os serviços de recolha seletiva disponíveis na sua localidade ou distribuidor. **DE.** Werfen Sie Batterien und Altgeräte nicht in den Hausmüll. Die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe können gesundheits- und umweltschädlich sein. Nutzen Sie die von Ihrer Gemeinde oder Ihrem Händler bereitgestellten Sammelstellen für die getrennte Sammlung. **SE.** Kasta inte batterier och uttjänta apparater i hushållsavfallet. De farliga ämnena som de kan innehålla kan skada hälsa och miljö. Använd de sorteringssystem som din kommun eller återförsäljare tillhandahåller. **PL.** Nie wyrzucać zużytych baterii i urządzeń wraz z odpadami komunalnymi. Niebezpieczne substancje, które mogą one zawierać, mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Korzystaj z systemów selektywnej zbiórki odpadów udostępnionych przez gminę lub dystrybutora. **NL.** Gooi batterijen en apparaten die niet meer werken niet bij het huisvuil. De gevaarlijke stoffen die ze kunnen bevatten, kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Maak gebruik van de gescheiden inzameling die door uw gemeente of distributeur wordt aangeboden.



FR
Cet appareil
et ses
piles se
recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairemendeschets.fr
Privilegiez la réparation ou le don de votre appareil !

Fabricant de la pile fournie / Manufacturer of the battery supplied / Produttore della batteria fornita / Fabricante de la batería suministrada / Fabricante da bateria fornecida / Hersteller der mitgelieferten Batterie / Tillevkare av medförläggande batterier / Producent dostarczonej baterii / Fabrikant van de meegeleverde batterij

CR2032

Renata SA - Kreuzenstrasse 30

CH-4452 ITINGEN / Switzerland

Mail: sales@renata.com - www.renata.com

Jauch Quartz GmbH in der Lache24

D-78056 Villingen-Schwenningen / Germany

Mail: www.jauch.com - info@jauch.com

FR. Ne pas ingérer la pile, risque de brûlure chimique. Ce produit contient une pile bouton. En cas d'ingestion, la pile bouton, peut causer des brûlures internes sévères en à peine 2 heures qui peuvent être mortelles. Conserver les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment de la pile ne se ferme pas de manière sûre, ne plus utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants. En cas de soupçon d'ingestion d'une pile ou d'introduction dans une partie quelconque du corps, demander immédiatement un avis médical. Ne pas nettoyer votre télécommande avec des substances abrasives ou corrosives. Utiliser un simple chiffon doux. Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit ou avec les emballages. **EN.** Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard. This product contains a button cell battery. If the button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention. Do not clean the remote control with abrasive or corrosive substances. Use a simple cloth. Do not allow children to play with the product or packaging. **IT.** Non ingerire la batteria, rischio di ustioni chimiche. Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se ingerita, la batteria a bottone può provocare gravi ustioni interne in appena 2 ore, che possono essere fatali. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude saldamente, non utilizzare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita in una parte del corpo, consultare immediatamente un medico. Non pulire con sostanze abrasive e corrosive. Utilizzare un semplice panno morbido. Non lasciare l'imballaggio a portata di bambini. Questo prodotto non è un giocattolo. Non è stato pertanto progettato per essere utilizzato da bambini. **ES.** No ingerir la batería, riesgo de quemaduras químicas. Este producto contiene una pila de botón. Si se ingiere, la pila de botón puede causar graves quemaduras internas en tan sólo 2 horas, lo que puede ser mortal. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no cierra bien, no utilice el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si sospecha que se ha tragado o introducido una pila en cualquier parte del cuerpo, acuda inmediatamente al médico. No limpie el producto con sustancias abrasivas o corrosivas. Utilice un simple paño suave. Asegúrese de que los niños no juegan con el producto o con el embalaje. **PT.** Não ingerir a bateria, risco de queimaduras químicas. Este produto contém uma bateria de pilhas de botões. Se engolida, a bateria de pilhas de botões pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas, o que pode ser fatal. Manter as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Se o compartimento da bateria não fechar com segurança, não utilizar o produto e mantê-lo fora do alcance das crianças. Se suspeitar que uma bateria foi engolida ou inserida em qualquer parte do corpo, procure imediatamente aconselhamento médico. Não limpe este produto com solventes, substâncias abrasivas ou corrosivas. Utilize um pano macio para limpar. Não permitir que as crianças brinquem com o produto ou a embalagem. **DE.** Die Batterie nicht verschlucken, da dies zu Verätzungen führen kann. Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle. Bei Verschlucken kann die Knopfzelle innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen, die tödlich sein können. Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei Verdacht auf Verschlucken einer Batterie oder Eindringen in einen Körperteil sofort einen Arzt aufsuchen. Reinigen Sie Ihre Fernbedienung nicht mit scheuernden oder ätzenden Substanzen. Verwenden Sie ein weiches Tuch. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder der Verpackung spielen. **SE.** Svälj inte batteriet, risk för kemiska brännskador. Denna produkt innehåller ett knappbatteri. Om knappbatteriet sväljs kan det orsaka allvariga inre brännskador inom bara två timmar, vilket kan vara livsfarligt. Förvara nya och använda batterier utom räckhåll för barn. Om batterifacket inte stängs ordentligt ska produkten inte användas och förvaras utom räckhåll för barn. Vid misstanke om att ett batteri har sväljts eller förts in i någon del av kroppen, sök omedelbart läkarhjälp. Rengör inte fjärrkontrollen med slipande eller frätande ämnen. Använd en mjuk trasa. Låt inte barn leka med produkten eller förpackningen. **PL.** Nie połykać baterii, istnieje ryzyko oparzenia chemicznego. Ten produkt zawiera baterię guzikową. W przypadku połknięcia baterii guzikowej może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin, które mogą być śmiertelne. Nowe i zużyte baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, nie należy używać produktu i należy go przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub wprowadzenia jej do jakiegokolwiek części ciała, należy natychmiast zgłosić się do lekarza. Nie czyścić pilota za pomocą środków ściernych lub żrących. Używać wyłącznie miękkiej ściereczki. Nie pozwalać dzieciom bawić się produktem ani opakowaniem. **NL.** Slik de batterij niet in, risico op chemische brandwonden. Dit product bevat een knoopcelbatterij. Bij inslikken kan de knoopcelbatterij binnen slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken die dodelijk kunnen zijn. Bewaar nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen. Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het buiten het bereik van kinderen. Als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of in een lichaamsdeel is terechtgekomen, zoek dan onmiddellijk medische hulp. Reinig uw afstandsbediening niet met schurende of bijtende middelen. Gebruik een zachte doek. Laat kinderen niet met het product of de verpakking spelen.



FR. Par la présente, SCS Sentinel déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site : www.scs-sentinel.com/downloads **EN.** Hereby, SCS Sentinel declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/UE. The UE declaration of conformity may be consulted on the website : www.scs-sentinel.com/downloads **IT.** Con la presente, SCS Sentinel certifica che il prodotto è conforme alle esigenze essenziali applicabili e in particolare alle esigenze della direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione UE di conformità completa può essere consultata sul sito web : www.scs-sentinel.com/downloads **ES.** Por la presente, SCS Sentinel declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad completa se puede consultar en el sitio web : www.scs-sentinel.com/downloads **PT.** Ela presente, a SCS Sentinel declara que este produto está conforme com as exigências fundamentais e outras disposições pertinentes da diretiva 2014/53/UE. A declaração de conformidade pode ser consultada em: www.scs-sentinel.com/downloads **DE.** Hiermit erklärt SCS Sentinel, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse eingesehen werden: www.scs-sentinel.com/downloads **SE.** SCS Sentinel intygar härmed att denna produkt uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 2014/53/UE. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på: www.scs-sentinel.com/downloads **PL.** Niniejszym firma SCS Sentinel oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi odpowiednimi przepisami dyrektywy 2014/53/UE. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie internetowej: www.scs-sentinel.com/downloads **NL.** Hierbij verklaart SCS Sentinel dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/UE. De conformiteitsverklaring is te vinden op: www.scs-sentinel.com/downloads